

荒川区商連ニュース

No.247
2017.2.28

発行

荒川区商店街連合会
〒116-0002
荒川区荒川 2-2-3
荒川区役所 6階
産業振興課内
TEL 03-3803-3003
FAX 03-3802-3646
発行人 小野塚 鷹一

編集

諏訪山デザイン事務所
Eメール：
arakawa@j-passage.com
下記の区商連ニュースHPから
バックナンバーが閲覧できます。
www.j-passage.com/arakawa

本号の主な内容

- 1=区商連賀詞交歓会
- 2=区商連研修会報告
- 3=南千住だっちゃん市/道灌通り音楽イベント
- 4~5=荒川・台東七福神商店街めぐり/プレミアム付きお買い物券発売報告
- 6=フロム区役所
- 7=ニュース/荒川の観光案内所開設/青年部だより²⁸
- 8=商業感謝まつりバス旅行&観劇報告

区商連新年賀詞交歓会



賀詞交歓会で挨拶を述べる小野塚鷹一荒川区商店街会長



賀詞交歓会での西川太一郎荒川区長

区商連では平成29年の新年賀詞交歓会を1月17日午後2時半よりサンパール荒川で開催。来賓、各商店街の役員を含め総勢86名が参加した。

会は鷲見志雄副会長の司会で進行、杉山六郎副会長の開会の辞、主催者(小野塚鷹一(会長)、来賓(西川太一郎荒川区長、並木一元荒川区議会議長、山田昇都商連副会長、松島みどり衆議院議員、崎山知尚都議会議員、鈴木貴太郎都議会議員)の挨拶、続いて司会による全来賓の紹介、懇親会(乾杯の音頭は東京商工会議所荒川支部富永新三郎(会長)、木村剛司(衆議院議員)、瀧口学(前都議会議員)の挨拶、そして高山治男副会長の閉会の辞で終了した。

賀詞交歓会では、本年3月に開館予定の「ゆいの森あらかわ」や、年末恒例となったプレミアム付き区内共通お買い物券事業、そして東京都及び区の商店街への支援継続等の要望が話題となった。

◆小野塚会長挨拶要旨◆

日頃よりの商店街支援に謝辞

恒例のプレミアム付き区内共通お買い物券事業や本年の広域支援型商店街事業、その他、様々な商店街振興施策に対する都や区の支援に感謝するとともに、今年も地域の振興のため、区商連二丸となって取り組んで行く。



富永新三郎東京商工会議所荒川支部会長の音頭で乾杯

◆西川太一郎荒川区長挨拶要旨◆

ゆいの森あらかわが3月開館

今年3月に開館の「ゆいの森あらかわ」は中央図書館、吉村昭記念文学館、子どものための施設が一体となった多機能施設となる。利用に訪れる人々を、地域の商店街に呼び込むなど振興に活用して欲しい。

区商連研修会報告

平成28年11月15日(火)、東京商工会議所荒川支部の協賛で

桜本商店街・九福神(川崎市)視察と花王(株)川崎工場を見学

前年まで個別に実施していた「商店経営者研修会」と「商店主婦研修会」を合同し、本年度から区商連研修会として開催された。

当日の参加者は総勢36名、バスで午前9時半の定刻通り、区役所前から川崎の桜本商店街に向かった。

視察先の桜本商店街では、当初は先方の事情で視察受け入れができないの話で、自主視察の予定だったが、偶然、視察中にお会いした桜本



九福神のひとつ、弁財天



カリンを手に説明する桜本商店街専務理事小室保夫氏

商店街専務理事の小室保夫氏のご好意で、急遽、現地で説明会が行われた。桜本商店街の経緯や九福神事業の経過、商店街の現状をお聞きした後、商店街各所に設置されている九福神の像を調査した。

桜本の商店街事業は1983年に第一次商店街近代化事業からスタート。この時、「故郷の街づくり」として、商店街から川崎大師に通じるバス通りにカリンと姫リングの並木が植えられ、路面のタイル化粧でのバリアフリー化も実施した。その後、1999年からの第二次

近代化事業で、九福神事業を実施、あの坂本九の上を向いて歩こうから「上向小僧」と、商売繁盛の「福招き猫」を七福神に追加し、九福神事業として商店街のシンボルを設置した。

九福神は商店街を回遊させるスタンプラリーを30年前の価格で販売するセールと併せて開催している。この九福神はここに住み・営みをする人々、訪れる人々に福を贈ることをコンセプトにしているとの事。

それぞれの九体の像は、像そのものが猫だったり、猫のアイテムがどこかに取り込んであったりするオリジナルデザインで創られている。

区商連では1月に実施予定の「荒川・台東連携広域事業」で行う七福神イベントの際の実施参考例として桜本商店街の実情を確認した。

昼食は最寄の川崎コリアンタウンで焼き肉ランチ、その後、花王(株)川崎工場を見学し、連携広域事業のパートナーとなる台東区浅草のホテルニュー漁眠荘で懇親会を開催、視察を打ち上げた。



九福神イベントの告知をするお店



ホテルニュー漁眠荘(台東区)での懇親会

南千住仲通り商店会

「だっちゃん市」を開催

南千住仲通り商店会は11月20日(日)午前10時～午後2時に、第8回だっちゃん市を開催した。

今回は飲食・食品関係の「和菓子の菊本」、「鮮魚・宴会犬竹魚店」、「二八蕎麦の美加志屋」、「大倉屋豆腐店」、「支那そば光月軒」の5店を中心に、商店街にある旧大黒湯を会場にし共同出店。会場ではだっちゃん市おなじみのオリジナルおでんの「だっちゃんおでん」を販売。

主会場になった旧大黒湯では、番台も懐かしい脱衣・休憩スペースを使って、無料ドリンクのサービスや無料のゲームが行われた。



旧大黒湯入口をメイン会場に賑やかに開催された

国立西洋美術館・世界文化遺産登録を記念し コンサートが道灌山通り商和会を会場に開催!

11月23日(水・祝)午前11時～午後3時に「国立西洋美術館 世界文化遺産登録記念 上野ワールドヘリテイジフェス2016」として西日暮里・道灌山通りの特設ステージで記念コンサートが開催された。

この広域支援型商店街事業の主催は荒川区の道灌山通り商和会、台東区のアメ横通り中央商店街振興組合、アメ横プラザ商店街振興組合、アメ横センタービル協同組合の4団体。後援は台東区および荒川区。

これに先立つ11月21日には、上野公園山王台広場を会場に、百人のト



道灌山通り商和会の特設ステージ



ワールドミュージックフェスティバル風景

ランペット・アンサンブルの演奏会が開催されている。

道灌山通りの演奏会は東京芸術大学出身者で構成されたメラランジェ合奏団、同大学名誉教授の杉木峯夫氏が出演、ワールドミュージックフェスティバルのタイトルで開催された。

上野公園内の国立西洋美術館は多数の印象派作品を松方コレクションとして収納、ル・コルビュジエの設計でも名高く「ル・コルビュジエの建築作品 近代建築運動への顕著な貢献」の構成資産として2016年に世界文化遺産に登録されている。



しんきんキャッシュカードなら、

全国約7,600店舗、約19,900台のCD・ATMのご利用が手数料無料。全国にネットワークを持つしんきんならではのサービスです。

ゼロネットサービス時間帯 平日 8:45～18:00 入金・出金

※本サービスの対象とならない信用金庫CD・ATMが一部ございます。

☺ Face to Face

荒川区しんきん協議会

●朝日信用金庫 ●城北信用金庫 ●巣鴨信用金庫 ●瀧野川信用金庫 ●東京東信用金庫 (五十音順) H24.4現在

平成28年度 東京都広域支援型商店街事業 荒川・台東連携商店街活性化事業

第1報

次号紙面で各商店会の
取り組みを掲載します

東京都広域支援型商店街事業 荒川区商連の参加商店街

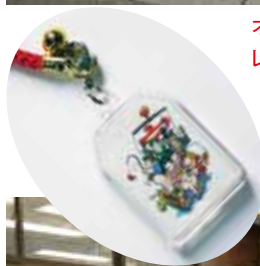
- 三の輪銀座商店街(振)
- 間道商興会
- 南千住仲通り商店会
- コソ通り商店会
- べるぼうと汐入商店街(振)
- 荒川仲町通り商店街(振)
- 町屋駅前銀座商店街(振)
- 荒川銀座商和会商店街(振)
- 旭電化通り商光会商店街(振)
- おぐざんざ商店街(振)
- 熊野前商店街(振)
- 東京女子医大通り宮前商店会
- 小台本銀座商店会
- 冠新道商興会



荒川・台東「七福神」商店街めぐりのあらかわ遊園でのオープニングセレモニー



オープニングセレモニーに続き
レッドヒーローショーが開催



七福神のスタンプラリー完走者に
進呈された記念の七福神ストラップ



三の輪のスタンプラリー抽選会場(2月11日)

平成29年1月15日から2月12日にかけて実施された東京都広域支援型商店街事業「荒川・台東七福神商店街めぐり」のオープニングセレモニーは、初日の1月15日(日)午前11時からあらかわ遊園のアリスの広場を会場に、事業関係者が列席して開催された。

この日、あらかわ遊園には多くの家族連れが訪れ、オープニングの会場を埋めた。当日はイベントのチラシ持参であらかわ遊園が入場無料になった。開会セレモニーの後、会場では子供に人気のレッドヒーローショーや紙芝居、子供縁日など盛りだくさんの企画が開催され、午後3時のキャラクターショーの終了まで賑わった。

イベント終盤の2月11日・12日の両日、荒川区内3ヶ所、台東区内1ヶ所で七福神商店街めぐりスタンプラリーの抽選会が実施された。

七福神スタンプ完了者には記念の七福神ストラップを進呈。クジでの当選者に、区内ホテルのペア食事券や地元の工芸品、お菓子の詰め合わせ等がプレゼントされた。

併せてイベント期間中、各参加商店街独自に抽選参加券を配布、七福神セールとして抽選会やイベントを開催した。(次号の区商連ニュースで詳細を掲載する予定。)

1/15 オープニング 七福神商店街めぐり



2/11・12 七福神商店街めぐり スタンプラリー抽選会



熊野前のスタンプラリー抽選会場(2月12日)



荒川銀座のスタンプラリー抽選会場(2月12日)

**プレミアム付き
区内共通
お買い物券**

昨年以上に発売前から多くの行列で即完売!

平成28年度のプレミアム付き区内共通お買い物券、1億円分(プレミアム込みで1億1千万円分)が11月27日午前10時から22商店街で一斉に発売。荒川の恒例事業として認知度が浸透、ほとんどの販売所では年々行列が長くなっている。



べるぼーと汐入商店街(午前9時43分撮影)



三の輪銀座商店街(午前9時55分撮影)

券事業は、荒川の師走風景として定着した観がある。

例年、大反響のプレミアム付き区内共通お買い物券。多くの額を販売する商店会では、昨年より短時間で完売。この日、最後に取材した東京女子医大通り宮前商店会でも、訪れた10時30分には既に行列もなく、販売は終了。商店会の二瓶会長は、「今回は発売時間前から20人以上の行列ができ、販売開始後に即完売となった。昨年は時間後に来ても何人かの人に販売出来たが、今回は後から来られた方には申し訳なかった」と話された。

■「今年も並んだが、タッチの差で買えなかった」の声も!



町屋駅前銀座商店街(午前10時6分撮影)



荒川銀座商和会(午前10時10分撮影)



熊野前商店街(午前10時18分撮影)

第9回街なか商店塾

「春の催し、卒業・入学特集」を開催

区商連加盟34店舗が60講座を開催、
下町人情溢れる商店の魅力をもPR

2月18日(土)から3月20日(月)までの期間、区内商店街の店主等が講師となり、自店の特長・専門知識をレクチャーする少人数制のセミナー「第9回街なか商店塾」が開催されています。

今回は、「春の催し、卒業・入学特集」と題して、各店舗がこの季節にマッチした講座やお店の魅力をPRするため工夫を凝らした講座を用意しています。講座によっては、受付開始から早々に定員に達するものもあり、急きょ時間を組み直すお店も出るなど、大変好調なスタートを切りました。

受講者の皆様からは、「講座を通じて、お店の方の人柄も知ることができ、商店の良さが伝わりました。」など好評の声が寄せられています。

区では、にぎわいコーディネーターが商店向けに講座のアドバイスを行うなどサポート体制を強化しています。商店の皆様には、まず「街なか商店塾」への参加をご検討頂き、この事業を通じて集客を図るとともに、お客様の声を受けて、その後のお店の発展に繋げて頂きたいと思っています。



区役所ロビーに展示の「レガロ工房」の作品

高校生の若い力を 商店街の活性化に

今回、街なか商店塾のポスターとチラシの表紙には、都立荒川商業高等学校模倣株式会社「レガロ工房」の生徒が制作した作品が描かれています。生徒たちは、授業で勉強したデザインなどのノウハウをフルに活用し、講座風景をイメージしたものから、多くの方々の目に触れるようにと個性的な作品まで、様々な作品37点を提案してくれました。

これらのポスターは、街なか商店塾を開催しているお店に一枚ずつ掲示していますので、そちらもお楽しみください。



一店逸品運動の研究会風景

『あらかわ逸品の会』 発表会・逸品フェアに向けて

『あらかわ逸品の会』は、3月11日(土)、12日(日)に開催される第38回荒川区産業展において、参加10店舗が結束して創り出した新商品・新サービスを披露します。「一店逸品運動」とは、個店が他店にはない魅力的な商品等を開発・発掘し、お客様にPRすることによって、新規顧客の開拓やリピーターの増加に繋げ、個店の活性化とともに商店街全体の賑わい創出を図る取り組みです。



昨年の産業展でのPRコーナー

『あらかわ逸品の会』では、産業展の発表会に引き続き、3月13日(月)から31日(金)までの期間、各店舗において「逸品フェア」を開催し、それぞれの逸品のPRに取り組みます。是非、各店舗へ足を運んで頂き、店主が一年間かけて開発・発掘した今年の逸品をお楽しみ下さい。

そして、商店の皆様、こうした積極的な店主の取り組みを参考に、次回「あらかわ逸品の会」へ参加してみませんか。

■荒川区に2ヶ所の
観光案内所がオープン

昨年9月、南千住駅東口ドノウ広場に「観光おもてなしサロン」という名称で観光案内所が開設。まだ利用者は少ないが、外国人観光客に荒川の観光文化情報や、飲食店やゲストハウス等の案内を行っている。
また、翌10月には日暮里駅構内の京成北口構内にもう一ヶ所、観光案内所が開設。観光情報だけでなく荒川区の商店街の魅力を紹介する拠点としても期待したい。



南千住観光おもてなしサロン

◆南千住観光おもてなしサロン
(場所)・南千住駅東口ドノウ広場)
◆日暮里観光案内所
(場所)・日暮里駅京成北口改札前)
両施設とも営業日は毎週金・土・日と祝日、営業時間は午前10時から午後4時迄。

区商連青年部だより 28

◆昨年末、外国人向けの
観光商店街マップを作成

区商連青年部では、昨年末、南千住地区(南千住通り商店会と三の輪銀座商店街振組)の2商店街有志10軒で日本語と英語に対応する観光客向けのマップを作成した。

マップはA3サイズ両面カラー印刷で、南千住の商店街マップと、参加店のメニューや商品の紹介を写真入りで掲載。印刷したマップは区の観光案内所や近隣のホテルのフロントに置き、訪れる観光客を周辺の商店街に集客することで、地域活性化に役立てる狙いで作成された。



◆「外国人向けマップ」
商店街マップ作製への協力

2020年東京オリンピックの話題もあり、訪日する外国人観光客は急激に増えている。中でもツアー等の団体旅行を使わず、フリーで何度も訪日する観光客の増加が目立っている。東京への観光客も、観光の対象は浅草や渋谷のような有名な観光地から、よりダイープな文化体験や、なげない生活が見られる場所にも広がっている。

意外なことに、海外には日本の商店街のような文化は少ない。すでに多くの外国人観光客が訪れる谷中の商店街のように、商店街はとてもアメイジングな場所となっている。ちよつと足を延ばせば近い、ここ荒川も集客の大きな可能性を持っている。しかし、言葉の問題や分かりづらいメニューなど、ハードルが高い事がネットの現状がある。

そのための一助として「外国人向け商店街観光マップ」を作りたいと希望する商店街に、そのノウハウ等を、区商連青年部として出来る限りの協力をします。

【詳細・問い合わせ】

青年部部长 田中 伸幸
南千住通り商店会 美加志屋 そば店
◆電話03(3801)6549

■歳末助け合い募金への寄付

昨年12月に、商店街連合会では歳末助け合い共同募金を行い、集まった金額17万5千円を、荒川区社会福祉協議会を通して寄贈させて頂きました。

■東商会頭杯会員交流
ボウリング大会報告

2月20日に開催された東京商工会議所会頭杯会員交流ボウリング大会で、荒川支部代表のおぐぎんぞ商店街振組チームが、参加46チーム中、第2位の好成績をあげた。

夢をかなえるパートナー



城北信用金庫

Johoku Shinkin

商業感謝まつり

バス旅行&観劇招待報告

平成28年度商業感謝まつりの当選
 景品、日帰りバス旅行（鴨川温泉）
 と明治座観劇招待が下記の日程で好
 評のうちに実施された。今回の明治
 座観劇は2月11日（土・祝）、11
 5組230名のご招待。バス旅行は
 2月19日（日）と26日（日）の2日（各
 バス3台）に分けて実施。招待数は
 各115組230名、今年度のバス



鴨川温泉・鴨川館での宴会

旅行は、両日とも好天に恵まれ、ス
 ケジュールも当初の予定通り完了し
 た。明治座観劇も、同様に特段のア
 クシデントもなく、好評のうちに終
 り出すことが出来た。

日帰りバス旅行内容

日帰りバス旅行は、区役所前を予
 定の午前8時に出発。アクアライン・
 館山道を経て南房総カステラ工房
 へ。ここでは工房特産の多品種のカ



とみうらでのポピーの花摘み

ステラを試食。その後、鴨川温泉・
 鴨川館へ。山海の幸での宴会、温泉
 や足湯も楽しんだ。

午後は鴨川にある道の港まるたけ
 にて新鮮な海産物のショッピング。
 南房総富浦の道の駅とみうらでの、
 野菜の詰め放題やポピーの花摘み
 は、家族で参加の方に大好評。帰路
 は東京湾アクアラインの海ほたるに
 立寄り、交通渋滞で遅れたが、無事
 に荒川に帰着。参加者は暖かい早春
 の一日を南房総で楽しんだ。



野菜の詰め放題

明治座公演観劇ご招待の報告

明治座2月特別公演の招待日は1
 月11日夜の部、「福田こうへい特別
 公演」、演歌界の新星による初の東
 京座長公演を観劇した。

福田こうへいはデビュー曲「南部
 蝉しぐれ」で第55回日本レコード大
 賞新人賞を受賞し、2013年には
 NHK紅白歌合戦にも出場するな
 ど、平成の三橋美智也とも称されて
 いる人気歌手。



明治座では2階からの行列が1階まで続いた

今回も午前9時から良い席を求め
 お客様が行列を作った。午後1時半
 からの引換券と座席指定チケットの
 引換時間には100名以上が行列、
 午後4時の開演時間を待った。演目
 は一部がお芝居「母ちゃんの浜唄」、
 二部は歌謡ショー。招待者は人気歌
 手の熱演で楽しんだ

お店に華やかなムードを演出する!!

製造卸
 旗・幕 のれん 四季の装飾
 Xマス用品・七夕飾り
 提灯・ポリ造花

装飾造花

カマトシ

〒121-0064 足立区保木間1-8-15
 TEL 3883-8146(代)